

Ansprechpersonen

Wir sind von 8–16 Uhr für Sie da. Bitte vereinbaren Sie einen Termin.



Damjana Gortnar-Schacherer

Mobil: 0175 2924849
damjana.gortnar-schacherer@caritas-oberberg.de



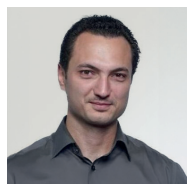
Safia Yaktine-Herberholz

Mobil: 0151 72707823
safia.yaktine-herberholz@caritas-oberberg.de



Rania Saleh

Telefon: 02261 306-177
rania.saleh@caritas-oberberg.de



Mohammad Belal

Mobil: 0151 15016618
mohammad.belal@caritas-oberberg.de



Gabriele Goldschmidt

Telefon: 02261 306-131
Mobil: 0151 62836224
gabriele.goldschmidt@caritas-oberberg.de



Lilia Köhler

Ausreise- und Perspektivberatung

Telefon: 02261 306-135
Mobil: 0151 67427822
lilia.koehler@caritas-oberberg.de



FLÜCHTLINGSBERATUNG
refugee advice OBERBERG

Caritasverband für den Oberbergischen Kreis e. V.

Fachbereich Soziale Dienste
und Einrichtungen
Talstraße 1
51643 Gummersbach
info@caritas-oberberg.de

www.caritas-oberberg.de

Außenstellen

Gummersbach
Kaiserstraße 29
51643 Gummersbach
3. Etage

Wipperfürth
Marktstraße 20
51688 Wipperfürth

Waldbröl
Gerdesstraße 5
51545 Waldbröl

flüchtlingsberatung.

Persönliche Beratung.
Individuelle Hilfe.
Konkrete Unterstützung.

Helpdesk and support for
refugees

Conseil et accompagnement
pour les Immigrés

کمک و مشاوره برای پناهندگان

مساعدة وإرشاد اللاجئين



#WirMachenDasGemeinsam



#WirMachenDasGemeinsam

Deutsch

Wir helfen bei folgenden Fragen:

- Beratung zum Asyl-, Aufenthalts- und Sozialrecht
- Möglichkeiten des Spracherwerbs
- Schule, Arbeit und Ausbildung
- Unterstützung bei Kontakten mit Behörden, sozialen Hilfesystemen und dem Gesundheitswesen
- Beratung bei persönlichen Schwierigkeiten und Hilfesuche bei psychologischen Problemen (z.B. Trauma)
- Überleitung an interne und externe Fachdienste in den Bereichen:
 - Schuldenberatung
 - Schwangerschaftsberatung
 - Mütter-/Väterberatung
 - Suchtberatung
 - Fachberatungsstelle für Wohnungsnot
 - Rückkehrberatung
- Hilfe bei Asylantragstellung

Englisch

We support to the following questions:

- Rights of asylum, residence and social assistance law
- Possibility to learn the German language
- School, employment trainee
- Support for contacts with the administration, social agency and health care system
- Advice for personal problems and support to find aid for psychological problems (e.g. trauma)
- Connection to internal and external special services:
 - Debt counseling
 - Counseling for pregnant women
 - Counseling for parents
 - Counseling for addicted people
 - Counseling for homeless
 - Return to your home country
- Support for lodging an application for asylum

Französisch

Nous vous offrons notre aide concernant les problèmes suivants:

- conseil en matière du droit social, d'asile et de séjour
- possibilité d'apprendre la langue
- école, emploi et formation
- pour le contact avec les autorités, les systèmes de sécurité sociale
- et de santé publique
- soutien en cas de problèmes personnels et psycho-logiques (traumatisme)
- intermédiaire entre les services internes et externes dans les secteurs:
 - conseil en cas de dettes
 - conseil en cas de grossesse
 - conseil pour les mères/pères
 - conseil de toxicomanie (alcool, drogue)
 - conseil crise du logement
 - retour au pays d'origine

Persisch

ما در ارتباط به موضوع های ذیل به شما مشاوره می دهیم

- مشاوره در رابطه با پناهندگی، اقامت و حقوق اجتماعی
- کازات و فرصت های یادگیری زبان
- مدرسه، کار و آموزش شغل
- کمک رسانی در تماس با مقامات، کمک های اجتماعی و سیستم های سلامتی و مراقبت های بهداشتی
- مشاوره در مورد مشکلات شخصی و راهنمایی در رابطه با مشکلات روحی و روانی مانند آسیب های روانی
- معرفی خدمات تخصصی داخلی و خارجی در زمینه های مشاوره دهی
 - مشاوره بارداری
 - مشاوره پدرها/ مادرها
 - مشاوره درمان اعتیاد
 - مرکز مشاوره خانگی و مسکن
 - مشاوره در مورد ملحق شدن به خانواده
 - بازگشت به وطن

 FLÜCHTLINGSBERATUNG
refugee advice OBERBERG

Online Beratung
online consulting
conseil en ligne
مشاوره آنلاین
الاستشارة عبر الإنترنت



Arabisch

نحن نقدم المشورة في المواضيع التالية :

- قوانين اللجوء والإقامة والضمان الاجتماعي
- إمكانيات تعلم اللغة الألمانية
- المدرسة والعمل والتدريب المهني
- التواصل مع الدوائر الحكومية وشؤون المساعدة الاجتماعية والرعاية الصحية
- عند وجود مشاكل شخصية ومساعدة في المشاكل النفسية (في حال المعاناة من صدمة نفسية مثلاً)
- التحويل إلى أقسام الإرشاد المختصة داخل كاريئات وخارجها في المجالات التالية:
 - عند وجود الديون
 - للمرأة الحامل
 - للأم والأب
 - علاج الإدمان
 - البحث عن سكن
 - لم شمل العائلة
 - العودة إلى الوطن
 - المساعدة في تقديم طلب اللجوء

Gefördert durch: **Ministerium für Kinder, Jugend, Familie, Gleichstellung, Flucht und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen**

